

**Uchwała Nr XX/195/2011
Rady Miasta Nowego Sącza
z dnia 30 grudnia 2011 r.**

w sprawie: uchwalenia wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Spółki „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o. w Nowym Sączu na lata 2012 - 2016.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r., o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r., Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 21 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (tekst jednolity: Dz. U. Nr 123, poz. 858 z 2006 r., z późn. zm.), Rada Miasta Nowego Sącza, na wniosek Prezydenta Miasta, uchwała co następuje:

§ 1. Uchwała wieloletni plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Spółki „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o. na lata 2012 - 2016, w brzmieniu stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Wieloletni plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Spółki „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o. na lata 2008 - 2012, wprowadzony w życie Uchwałą Nr XXI/261/2008 Rady Miasta Nowego Sącza z dnia 15 stycznia 2008 r., traci moc w części dotyczącej roku 2012.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Nowego Sącza oraz Spółce „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o. w Nowym Sączu.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta
(-) *Stefan Chomoncik*

Załącznik
do Uchwały Nr XX/195/2011
Rady Miasta Nowego Sącza
z dnia 30 grudnia 2011 r.

**Wieloletni plan rozwoju i modernizacji
urządzeń wodociągowych
i
urządzeń kanalizacyjnych
będących w posiadaniu Spółki „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o.
na lata 2012 - 2016**

Spis treści:

1. Założenia ogólne do planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowo - kanalizacyjnych na lata 2012 - 2016.
2. Planowany zakres usług wodociągowo - kanalizacyjnych.
3. Przedsięwzięcia rozwojowo - modernizacyjne w poszczególnych latach, przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz odprowadzanie ścieków.
4. Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach.
5. Sposoby finansowania planowanych inwestycji.
6. Plan rozwoju i modernizacji urządzeń Spółki na lata 2012 - 2016 - tabela 1.
7. Wykaz zadań realizowanych w ramach przedsięwzięcia „Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich” - tabela 2.

1. Założenia ogólne do planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowo - kanalizacyjnych na lata 2012 - 2016

Wypełniając zapisy artykułu 21 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 11 lipca 2006 r., Nr 123, poz. 858 z p. zm.) Zarząd Spółki, opracowując plan rozwoju i modernizacji na lata 2012 - 2016, koncentrował się w szczególności na:

- poprawie jakości produkowanej i dostarczanej wody;
- poprawie niezawodności w dostarczaniu wody oraz odbiorze ścieków;
- stosowaniu działań skutkujących obniżeniem kosztów eksploatacji;
- rozbudowie systemu wodociągowo - kanalizacyjnego;
- pozyskaniu nowych odbiorców.

Plan opracowany przez Spółkę „Sądeckie Wodociągi” w szczególności zgodny jest z:

- kierunkami rozwoju gmin określonymi w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gmin,
- ustaleniami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego (tam, gdzie one występują),
- ustaleniami zezwoleń wydanych Spółce „Sądeckie Wodociągi” na prowadzenie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków.

2. Planowany zakres usług wodociągowo - kanalizacyjnych

2.1. Działalność podstawowa:

- ujmowanie, uzdatnianie, badanie i dystrybucja wody do odbiorców;
- przyjmowanie, przesyłanie, badanie i oczyszczanie ścieków; bytowo - gospodarczych;
- eksploatacja, remonty i bieżące utrzymanie w sprawności urządzeń, obiektów i sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej oraz kanalizacji ogólnospławnej miasta.

2.2. Działalność dodatkowa:

- usługi w zakresie eksploatacji, remontów i bieżącego utrzymania w sprawności obiektów i sieci kanalizacji opadowej;
- usługi w zakresie remontów i bieżącego utrzymania w sprawności sieci i przyłączy kanalizacji sanitarnej i opadowej;
- usługi w zakresie dostarczania wody pitnej beczkowitzem;
- usługi w zakresie badań laboratoryjnych wody i ścieków;
- usługi w zakresie wynajmu sprzętu specjalistycznego;
- handel wyrobami i urządzeniami branży wodociągowo - kanalizacyjnej;
- usługi pogotowia wodociągowo - kanalizacyjnego;
- usługi w zakresie monitoringu sieci kanalizacyjnej (kamerowanie);
- usługi w zakresie lokalizowania nieszczelności w sieciach wodociągowych;
- produkcja i handel energią elektryczną pochodzącą z odnawialnych źródeł energii;
- edukacja dzieci i młodzieży w zakresie prowadzonej działalności.

3. Przedsięwzięcia rozwojowo - modernizacyjne w poszczególnych latach, przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz odprowadzanie ścieków

3.1. Urządzenia wodociągowe

Urządzenia wodociągowe składają się z:

1. urządzeń do ujmowania i uzdatniania wody - ujęcia wody;
2. urządzeń do rozprowadzania i dostarczania wody odbiorcom - przewody magistralne i sieć wodociągowa wraz z urządzeniami i aparaturą kontrolno - pomiarową.

3.2. Ujęcia wody

Woda do sądeckiej sieci wodociągowej dostarczana jest z ujęć wody w Świniarsku oraz Starym Sączu. Obydwa ujęcia bazują na wodzie ze studni infiltracyjnych oraz wodzie pobieranej bezpośrednio z koryta rzeki Dunajec.

Malejąca wydajność studni oraz pogarszająca się jakość wody w niektórych studniach wymusiła konieczność zwiększenia poboru wody z rzeki. Woda z rzeki Dunajec wymaga uzdatniania w bardziej złożonym i wymagającym dalszej rozbudowy procesie technologicznym systemu uzdatniania.

Inwestycje w zakresie poprawy jakości wody na ujęciach są kosztowne w realizacji i podnoszą koszty jej uzdatniania, jednak są konieczne, aby sprostać wymaganiom wynikającym z rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 roku, w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz. 417). Dotyczy to w szczególności okresów o podwyższonej mętności wody.

Na obecnym etapie planuje się:

- w Świniarsku - modernizację i bieżące remonty istniejących obiektów;
- w Starym Sączu - modernizację i rozbudowę układu technologicznego obejmującego w szczególności budowę basenów nawadniających, montaż filtrów piaskowych i węglowych wraz ze wstępnym utlenianiem ozonem oraz wymianę odcinka przewodu magistrali doprowadzającej wodę do Nowego Sącza.

Działania te pozwolą spełnić wymagania w/w rozporządzenia nawet w przypadku poboru wody powierzchniowej w okresach powodziowych.

Aby zabezpieczyć studnie infiltracyjne w Starym Sączu przed całkowitym brakiem wody, wykonywany jest system nawodnienia wstępnie podczyszczoną wodą z rzeki oraz stabilizacja dna rzeki Dunajec w rejonie ujęcia.

W omawianym planie przewidziane są również inwestycje, które w znacznym stopniu obniżą koszty eksploatacji poprzez zabudowę urządzeń kontrolno - pomiarowych.

3.3. Sieć wodociągowa

Wiek przewodów magistralnych oraz sieci wodociągowej jest powodem występującego okresowo pogorszenia się jakości wody, jak również częściową przyczyną występowania różnicy pomiędzy ilością wody pobranej ze środowiska, a ilością wody dostarczonej odbiorcom - potocznie nazywana stratami wody.

W rzeczywistości na tą różnicę składają się:

- zużycie wody na cele technologiczne, tj: na płukanie rurociągów w celu zapewnienia właściwej jakości wody, płukanie filtrów w procesie uzdatniania wody;
- różnica wynikająca z błędu pomiarowego wodomierzy;

- kradzież wody;
- niekontrolowane wycieki z sieci wodociągowej - faktyczne straty.

Aby poprawić jakość wody i obniżyć straty planowana jest renowacja odcinków magistralnych i wymiana odcinków rozdzielczej sieci wodociągowej i armatury.

Zwiększenie niezawodności dostawy wody do odbiorców jest jednym z ważniejszych działań spółki i polega między innymi na:

- skracaniu do minimum czasu usuwania awarii dzięki utrzymywaniu pogotowia domowego oraz stosowaniu nowoczesnej armatury naprawczej i sprzętu;
- rozbudowie sieci magistralnej i rozdzielczej, zapewniającej wielostronne zasilanie;
- budowie zbiornika wyrównawczego na 5 tys. m³ w południowej części miasta;
- rozbudowie monitoringu i sterowania systemem wodociagowym;
- podziale miasta na opomiarowane strefy zasilania;
- aktywnej kontroli wycieków z sieci wodociągowej.

Budowa zbiornika wyrównawczego „Brzeziny” poprawi niezawodność dostawy wody oraz zmniejszy koszt energii elektrycznej zużytej na pompowanie wody (koszt energii elektrycznej w porze nocnej jest znacznie niższy niż w dzień).

Monitoring i sterowanie jest niezbędne w celu sprawnego zarządzania systemem wodociagowym. Potrzebne do sprawnego zarządzania informacje (ciśnienia, przepływy, stany pracy hydroforni i przepompowni z możliwością ich sterowania, poziom wody w zbiornikach i inne) uzyskiwane są za pomocą odpowiednich czujników i za pośrednictwem kabli, telefonii komórkowej lub radiolinii i przekazywane do centralnej dyspozytorni. Dalsza rozbudowa tego systemu wpłynie na zmniejszenie kosztów eksploatacji, dzięki np. natychmiastowej informacji o awarii wodociągowej, zdalnemu włączaniu i wyłączaniu hydroforni czy zamknięciu lub otwarciu zasowy.

3.4. Urządzenia kanalizacyjne

Urządzenia kanalizacyjne składają się z:

1. urządzeń do zbierania i odprowadzania ścieków - przewody kolektorów i sieci kanalizacyjnej;
2. stacji zlewnych;
3. pompowni ścieków;
4. urządzeń do oczyszczania ścieków - oczyszczalnia ścieków.

3.5. Sieć kanalizacyjna

Znaczna różnica pomiędzy ilością wody sprzedanej, a ilością ścieków dopływających do oczyszczalni świadczy o znacznej infiltracji wód gruntowych do kanałów (potwierdzone monitoringiem telewizyjnym). Ilość ta zależy od poziomu wód gruntowych, średnicy, miejsca posadowienia i stanu technicznego rury kanalizacyjnej. Największa infiltracja występuje w kanałach posadowionych w warstwach wodonośnych, w pobliżu rzek i cieków wodnych. Średnioroczny dobowy napływ wynikający tylko z infiltracji szacowany jest na ok.10.000 m³ na dobę. Wody te nie tylko zwiększają obciążenie hydrauliczne kanałów i oczyszczalni, ale także zwiększają ładunek zawiesiny mineralnej wprowadzanej do oczyszczalni. Ponoszone są dodatkowe koszty pompowania, oczyszczania, usuwania osadów oraz opłaty za ilość odprowadzonych, oczyszczonych ścieków do środowiska. Jedynym sposobem na

ograniczenie jest doszczelnianie istniejących lub wymiana na nowe szczelne rurociągi sanitarne.

Działania takie znacznie obniżą koszty eksploatacji sieci kanalizacyjnej i oczyszczalni ścieków.

Dalszym krokiem pozwalającym na obniżenie w/w kosztów jest ciągła kontrola wypełnienia kanałów w opomiarowanych węzłach z przekazem informacji do centralnej dyspozytorni. Celem tego działania jest analiza pracy sieci, zmierzająca do ograniczenia udziału wód przypadkowych w ogólnym bilansie ścieków.

Spółka planuje również działania zmierzające do oddzielenia ścieków sanitarnych z kanałów ogólnospławnych. W dalszym ciągu planowane jest opracowanie dokumentacji projektowej rozdziału ścieków sanitarnych od wód opadowych w obszarach istniejących sieci kanalizacji ogólnospławnej. Jest to również ważne z punktu widzenia odprowadzenia wód opadowych, szczególnie podczas intensywnych opadów deszczu, powodujących podtopienia ulic.

3.6. Oczyszczalnia Ścieków

Ścieki z rurociągów kanalizacji sanitarnej i ogólnospławnej doprowadzone są kolektorem zbiorczym do oczyszczalni ścieków przy ul. Wiklinowej w Nowym Sączu.

Po szesnastu latach pracy oczyszczalni zachodzi konieczność remontów lub wymiany wyeksploatowanych urządzeń i obiektów. Realizowany projekt rozbudowy systemu kanalizacji sanitarnej miasta Nowy Sącz oraz włączenie do układu kanalizacji sanitarnej nowobudowanych sieci oraz ścieków z dwóch likwidowanych oczyszczalni wymusza podjęcie działań zmierzających do rozbudowy oczyszczalni ścieków w Nowym Sączu. Istotną rolę w tym procesie stanowi również przyjmowanie ścieków z przemysłu spożywczego.

Planowane są również prace modernizacyjne ograniczające ilość, a w konsekwencji, koszt usuwania odpadów.

3.7. Inwestycje wchodzące w skład przedsięwzięcia pod nazwa: „*Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich*”

Spółka „Sądeckie Wodociągi” poszerza swoją działalność, dotyczącą dystrybucji wody do obszarów sąsiednich gmin. Najczęściej spowodowane jest to niedostateczną ilością zasobów wody na tych terenach w wyniku obniżenia się wód gruntowych, ich zanieczyszczenia lub niewłaściwej eksploatacji złóż. Spółka w ostatnim roku zwiększyła swój obszar zaopatrywania w wodę o Gminę Korzenna, w której całkowicie zrezygnowano z lokalnych studni zbiorczych, gdyż jakość wody nie spełniała wymaganych standardów. W następnych latach planuje się poszerzenie działalności spółki o kolejne obszary zaopatrywania w wodę. Wiąże się to jednak z koniecznością poniesienia sporych nakładów związanych z rozbudową i modernizacją infrastruktury wodociągowej w celu dostosowania do potrzeb i obecnych standardów Spółki.

Planowane inwestycje, wchodzące w skład Przedsięwzięcia, zlokalizowane są na terenie Miasta Nowy Sącz, Miasta i Gminy Stary Sącz oraz dwóch gmin: Nawojowa i Kamionka Wielka, w zlewni rzeki Dunajec.

Na terenie Miasta Nowego Sącza oraz częściowo w gminie Stary Sącz Spółka „Sądeckie Wodociągi” zarządza oraz eksploatuje sieć wodociągową oraz kanalizacyjną.

W Zakładzie Uzdatniania Wody w Starym Sączu okresowo występują niedobory wody uzdatnionej. W związku z planowaną rozbudową sieci wodociągowej i kanalizacyjnej problem ten będzie narastał. Drugim problemem jest jakość wody powierzchniowej,

pobieranej bezpośrednio z rzeki do uzdatniania. Charakteryzuje się ona bardzo dużą zmiennością w krótkim czasie - szczególnie w zakresie mętności i bakteriologii. Natomiast woda podziemna posiada parametry pozwalające na podanie jej do sieci po dezynfekcji.

Zakres świadczonych przez Spółkę „Sądeckie Wodociągi” usług, polegających na dostawie wody wodociągowej oraz odprowadzeniu ścieków do kanalizacji nie obejmuje wszystkich mieszkańców obsługiwanego terenu i jest różny w odniesieniu do korzystających z wodociągu i korzystających z kanalizacji.

Na terenie Miast Nowy i Stary Sącz 88% mieszkańców zamieszkuje obszary wyposażone w sieć wodociągową.

Na terenach wiejskich gminy Stary Sącz, które są obsługiwane przez niezależne przedsiębiorstwo, podłączenie do wodociągu posiada 51,2% mieszkańców. Zakres działalności Spółki „Sądeckie Wodociągi” nie obejmuje obecnie obszarów gminy Nawojowa. Na obszarze tym jedynie lokalny wodociąg (jest to nowa sieć wybudowana w 2003 r.), który w przyszłości zostanie wniesiony aportem do Przedsiębiorstwa, obsługuje we własnym zakresie 21,28% mieszkańców gminy Nawojowa. Na terenie gminy Kamionka Wielka, z uwagi na występowanie praktycznie na terenie całej gminy rozproszonych wodociągów prywatnych, liczba obecnie podłączonych mieszkańców nie jest rozpatrywana. Większość sieci wodociągowych występujących na rozpatrywanych terenach charakteryzuje awaryjność, związana z zastosowanymi materiałami (np. stal), wiekiem przewodów i armatury oraz wahaniami ciśnienia występującymi w sieci.

Zasięg sieci kanalizacyjnej obejmuje aktualnie mniejszą część gospodarstw, aniżeli sieć wodociągowa. Infrastrukturą kanalizacyjną objęte są praktycznie tereny miejskie. Stopień skanalizowania wynosi tam 87%. Oprócz kanalizacji sanitarnej, najstarsza część miasta Nowy Sącz posiada również kanalizację ogólnospławną, z której to nadmiar wody podczas dużych opadów jest odprowadzany przelewami burzowymi do rzek: Dunajec, Kamienica oraz potoku Żeglarka. Obszary gmin: Stary Sącz (tereny wiejskie gminy), Nawojowa i Kamionka Wielka posiadają zorganizowane zbiorcze systemy kanalizacji sanitarnej, które zostaną aportem wniesione do Spółki „Sądeckie Wodociągi”. Łączny wskaźnik ilości podłączonych do kanalizacji gospodarstw dla terenów wszystkich 4 rozpatrywanych gmin wynosi 67,8%.

W wielu miejscach do istniejącej sieci kanalizacyjnej, ze względu na jej zły stan techniczny, infiltrują wody gruntowe. Wpływa to niekorzystnie na obciążenie hydrauliczne kanałów (w okresach nasilonych opadów atmosferycznych).

W chwili obecnej jakość ścieków oczyszczonych na oczyszczalniach, pracujących na rozpatrywanym terenie, spełnia wymagania obowiązującego prawa polskiego i UE.

Celem Projektu jest uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na wyżej opisanym terenie, prowadzące do:

- zwiększenia zdolności produkcji wody na ujęciu w Starym Sączu oraz do poprawy jakości dostarczanej wody poprzez usprawnienie procesu jej uzdatniania i dezynfekcji;
- zaspokojenia potrzeb mieszkańców w zakresie dostawy wody poprzez zwiększenie dostępu do sieci wodociągowej;
- zaspokojenia potrzeb mieszkańców w zakresie odbioru ścieków poprzez zwiększenie dostępu do sieci kanalizacyjnej.

Celem drugorzędym Projektu jest natomiast:

- obniżenie strat wody na sieci wodociągowej poprzez ich modernizację;
- zmniejszenia ilości wód infiltracyjnych, dostających się do sieci kanalizacji sanitarnej poprzez modernizację istniejących nieszczelnych odcinków sieci;

- zagwarantowanie pewności oczyszczania ścieków na wymaganym poziomie poprzez skierowanie ścieków ze zlewni likwidowanych oczyszczalni ścieków w Starym Sączu do zlewni oczyszczalni Wielopole;
- poprawa jakości wód powierzchniowych dzięki zmniejszeniu ilości ścieków odprowadzanych bez oczyszczenia do środowiska.

Wyżej wymienione cele zostaną osiągnięte w wyniku realizacji Projektu - poprzez inwestycje obejmujące następujące działania:

- modernizacja i rozbudowa Zakładu Uzdatniania Wody w Starym Sączu;
- budowa sieci wodociągowych;
- modernizacja sieci wodociągowych;
- budowa kanalizacji sanitarnej;
- modernizacja kanalizacji;
- wyłączenie z eksploatacji oczyszczalni ścieków w Starym Sączu.

W wyniku realizacji Projektu doprowadzona zostanie sieć wodociągowa do (dane dla roku 2011) około 8 000 mieszkańców miasta Nowego Sącza oraz powiatu nowosądeckiego, w tym:

- 5 800 mieszkańców miast Nowego i Starego Sącza;
- 2 200 mieszkańców gminy Nawojowa.

W wyniku realizacji Projektu doprowadzona zostanie sieć kanalizacyjna do (dane dla roku 2011) około 18 900 mieszkańców miasta Nowego Sącza oraz powiatu nowosądeckiego, w tym:

- 8 600 mieszkańców miast Nowego i Starego Sącza;
- 4 000 mieszkańców gminy Stary Sącz (obszary wiejskie);
- 3 500 mieszkańców gminy Kamionka Wielka;
- 2 800 mieszkańców gminy Nawojowa.

Po realizacji przedsięwzięcia aglomeracja obejmująca tereny w/w miast spełniać będzie wymagania dotyczące zbierania i oczyszczania ścieków, stawiane dyrektywą 91/271.

W ramach Przedsięwzięcia przeprowadzone zostaną następujące działania:

- modernizacja i rozbudowa Zakładu Uzdatniania Wody w Starym Sączu

Modernizacja i rozbudowa Zakładu Uzdatniania Wody w Starym Sączu będzie przeprowadzona z uwzględnieniem dostosowania układu technologicznego do wymogów obowiązującego w tym zakresie prawa polskiego i dyrektyw Unii Europejskiej. Zagwarantowane zostaną: właściwa wydajność stacji uzdatniania wody oraz spełnienie wymogów zawartych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r., w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

- budowa około 70 km sieci wodociągowych (wraz z budową 2 pompowni, 3 hydroforni oraz 2 zbiorników wyrównawczych) oraz modernizacja około 2 km sieci wodociągowych

Na terenie miast Nowy Sącz i Stary Sącz, mających połączoną sieć wodociągową, priorytetowym działaniem jest budowa w Nowym Sączu magistrali dosyłowej do zbiornika „Zawada” wraz z budową nowych zbiorników wyrównawczych „Zawada” i „Poręba”. Wpłynie to na poprawę warunków hydraulicznych pracy całego układu

i ograniczy wahania ciśnienia w sieci. Inwestycje te łącznie z budową nowych oraz rozbudową istniejących sieci rozdzielczych i połączeniem ich ze sobą, umożliwią zaopatrzenie w wodę nowych terenów Nowego Sącza, Starego Sącza i sąsiednich gmin. Przewiduje się również: modernizację istniejących magistral oraz wymianę wyeksploatowanych odcinków przewodów rozdzielczych i armatury na nowe. W gminie Nawojowa zostanie przeprowadzona rozbudowa sieci wodociągowej wraz z towarzyszącą infrastrukturą, tak, aby woda pitna została dostarczona do wszystkich wsi znajdujących się na terenie gminy.

- budowa 174 km kanalizacji sanitarnej (wraz z budową 12 przepompowni) oraz modernizacja 8 km kanalizacji sanitarnej

W ramach Przedsięwzięcia zostanie przeprowadzona na terenie Nowego Sącza rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w dzielnicach już w nią wyposażonych oraz budowa nowych kolektorów na obszarach do tej pory nieskanalizowanych. Oprócz tego istniejące odcinki nieszczelnych kanałów muszą zostać zmodernizowane w celu ograniczenia napływu wód infiltracyjnych do układu technologicznego oczyszczalni „Wielopole”.

Na terenie gminy Stary Sącz jedynie miasto Stary Sącz posiada system kanalizacyjny. Pozostałe obszary nie są skanalizowane - stąd konieczność budowy kanalizacji sanitarnej.

W gminie Nawojowa konieczne jest rozbudowanie kanalizacji sanitarnej na terenie miejscowości Nawojowa oraz budowa sieci kanalizacyjnej we wszystkich wsiach gminy.

Na obszarze gminy Kamionka Wielka zostanie przeprowadzona również rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej.

W ramach realizowanego projektu nastąpiło również przełączenie ścieków odprowadzanych uprzednio do likwidowanej oczyszczalni „Biegonice” do zlewni oczyszczalni ścieków „Wielopole”.

4. Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach:

Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach zawierają załączone tabele.

5. Sposoby finansowania planowanych inwestycji:

Planowane do wykonania inwestycje znajdujące się w niniejszym wieloletnim planie sfinansowane mają być z następujących źródeł:

- ze środków własnych

Środki własne Spółki pochodzą z odpisów amortyzacyjnych oraz z wpłat gmin. Gminy, będące współnikami Spółki, dokonywać będą wpłat na poczet kapitału zakładowego - ze środków tych współfinansowane będą zadania, związane z przedsięwzięciem pod nazwą „Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich”.

- ze środków pochodzących z Funduszu Spójności

Na realizację przedsięwzięcia pod nazwą „*Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich*” Spółka otrzyma bezzwrotną dotację rozwojową.

- ze środków pochodzących z kredytu komercyjnego z dopłatami do oprocentowania ze środków NFOŚiGW

Na realizację przedsięwzięcia pod nazwą „*Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich*” Spółka zaciągnęła kredyt w Banku Gospodarstwa Krajowego, do oprocentowania którego Spółka otrzymała dopłaty pochodzące ze środków NFOŚiGW.

- ze środków pochodzących z planowanej emisji obligacji przychodowych

Spółka „Sądeckie Wodociągi” Sp. z o. o. na podstawie decyzji Komisji Wspólnot Europejskich z dnia 15 grudnia 2008 r. (nr CCI 2007PL161PR007) realizuje duży projekt „*Modernizacja i rozbudowa gospodarki wodno - ściekowej miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich*”, stanowiący część programu operacyjnego *Infrastruktura i Środowisko*. Różnica pomiędzy pierwotnym modelem finansowym a sumą rozstrzygniętych kontraktów wynosi około 56 mln zł.

Model finansowy Spółki „Sądeckie Wodociągi” zakładał, że Spółka zrealizuje inwestycje w wysokości 275 mln zł. Taka wielkość inwestycji pozwoli obsłużyć dług, jaki Spółka zaciągnęła przy poziomie taryfy, która znajduje się na poziomie akceptowalnym społecznie.

W związku z następującymi przesłankami:

- pojawienie się „luzu” inwestycyjnego w wysokości około 56 mln zł,
- brak kompleksowego wykonania sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Nowym Sączu (na znacznych obszarach Nowego Sącza nie są wykonywane prace budowlane w ramach realizowanego obecnie kontraktu: dzielnica Helena, Poręba, Chruślice) w kontekście całkowitego wyposażenia aglomeracji Nowy Sącz w sieć kanalizacyjną, postanowiono o emisji obligacji w wysokości 56 mln zł.

W związku z przesłankami opisanymi powyżej, a głównie w związku z koniecznością kompleksowego wyposażenia miasta Nowego Sącza w sieć wodociągową i kanalizacyjną, przy utrzymaniu sumarycznej wartości inwestycji na poziomie 275 mln zł netto, Spółka postanowiła o emisji obligacji w wysokości 56 mln zł.

Równocześnie zakłada się utrzymanie sumarycznego zadłużenia w wysokości 101 mln zł. W przypadku finansowania inwestycji z wykorzystaniem obligacji, wartość otrzymanego kredytu, jako udziału własnego w realizowanym przedsięwzięciu „*Modernizacja i rozbudowa gospodarki wodno - ściekowej miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich*”, zostanie proporcjonalnie pomniejszona.

- z pozostałych środków zewnętrznych

W wieloletnim planie zakłada się dodatkowe inwestycje, takie jak: budowę wodociągów i kanalizacji, rozbudowę oczyszczalni ścieków (3 nitka), modernizację ujęcia wody w Świniarsku - na ten cel planuje się pozyskanie dodatkowych zewnętrznych środków finansowych.

Szczegółowy podział środków finansowych zawierają załączone tabele.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta
(-) *Stefan Chomonic*

PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI URZĄDZEN SPÓŁKI NA LATA 2012-2016

Tabela 1

Urządzenia wodociągowe		Kwota	2012	2013	2014	2015	2016	Przebieżająca rozwijowo- modernizacyjne	Przebieżająca racjonalizujące złazycie wody oraz wzrost awaryjności sieci kół
Środki własne									
1	Modernizacja budynków i budowli - istniejące budowle związane z ujmowaniem i uzdatnianiem wody pochodzą z lat 70-tych i wymagają modernizacji z uwagi na zły stan techniczny oraz konieczność dostosowania procesów technologicznych do wymagań.	1 530 000	280 000	300 000	350 000	250 000	350 000	X	
2	Urządzenia kontrolno-pomiarowe (monitoring i sterowanie) - ujęcia wody - celem jest zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności systemu ujmowania i uzdatniania wody, poprawa jakości, bezpieczeństwo odbiorców, oraz obniżenie kosztów eksploatacji.	760 000	180 000	100 000	100 000	180 000	200 000		X
3	Stabilizacja dna rzeki Dunajec w rejonie ujęcia powierzchniowego w Starym Sączu - zabezpieczenie rejonu ujęcia brzegowego przed dalszą erozją dna podczas powodzi.	2 000 000	1 000 000	1 000 000					X
4	Budowa Stacji Uzdatniania Wody w miejscowości Galon - włączenie do systemu hydrantowego dodatkowego, gravitacyjnego ujęcia wody, zwiększenie obszaru działania Spółki, możliwość zaprzęgnięcia dodatkowych obszarów w wodę.	1 620 000		820 000	800 000			X	X
5	Modernizacja wodociągu Nowy Sącz - Stary Sącz - wodociągi stalowe i żelwne ulegają korozji powodujące wzrost awaryjności, znaczne straty, oraz pogorszenie jakości wody. Konieczna jest ich wymiana lub renowacja bezwykopowa.	5 635 000	1 585 000	800 000	1 650 000	800 000	800 000	X	X
6	Cementowanie magistrali na odcinku od SIW Stary Sącz - Poprad - 7,223 mb - stalowa magistrala ulegająca znacznej korozji wymaga renowacji i zabezpieczenia powłoką cementową. Zabieg ten wydłużył czas eksploatacji rurociągu na kilkadziesiąt lat, oraz wpłynęło na znaczną poprawę jakości wody w sieci.	5 945 000				3 170 000	2 775 000	X	
7	Rozbudowa systemu monitoringu i sterowania sieci wodociągowej - usprawnienie precyzyjnej lokalizacji miejsc awarii na sieci wodociągowej oraz ich szybkie i sprawne usuwanie, stała kontrola przepływów, szybkie reagowanie w sytuacjach awaryjnych, zmniejszenie strat wody.	527 000	217 000	100 000	70 000	70 000	70 000	X	X
8	Budowa sieci wodociągowej w dzielnicach Chrastle - zwiększenie dostępności wody mieszkańcom, w rejonach z niedoborem wody pitnej w studniach przydomowych.	1 448 000	1 448 000					X	X
9	Budowa sieci wodociągowej w dzielnicy Poręba 15,4 km - zwiększenie dostępności wody mieszkańcom, w rejonach z niedoborem wody pitnej w studniach przydomowych.	7 000 000	7 000 000					X	
10	Budowa sieci wodociągowej w osiedlu Helena i Biegonie, w ul. Lwowska (Murwaniec, Falkowa), w ul. Jannicka - zwiększenie dostępności wody mieszkańcom, w rejonach z niedoborem wody pitnej w studniach przydomowych.	8 000 000	8 000 000					X	
Pozostałe środki zewnętrzne									
11	Montaż filtrów węglowych + ozon + uśrednianie osadów - poprawa jakości wody - obniżenie ilości związków organicznych oraz rozpuszczonych środków pochodzących z ochrony roślin.	7 000 000			2 000 000	4 000 000	3 000 000	X	
12	Modernizacja obiektu Kosiątki wspólnej - zły stan techniczny oraz mała skuteczność technologiczna obecnego węża koagulacji wymaga przebudowy.	2 000 000			2 000 000			X	
RAZEM		43 465 000	19 710 000	3 120 000	4 970 000	8 470 000	7 195 000		
w tym środki własne:		18 017 000	3 262 000	3 120 000	2 970 000	4 470 000	4 195 000		
w tym obligacje przychodowe:		16 448 000	16 448 000	0	0	0	0		
w tym pozostałe środki zewnętrzne:		9 000 000	0	0	2 000 000	4 000 000	3 000 000		

Urządzenia kanalizacyjne		Kwota	2012	2013	2014	2015	2016	Przebieżność rozwojowo-modernizacyjne	Przebieżność racjonalizujące zużycie wody oraz prowadzenie szkoleń
środki własne									
13	Modernizacja obiektów oczyszczalni ścieków - szesnastoletnia oczyszczalnia wymaga modernizacji i remontu obiektów, oraz wymiany wielu maszyn i urządzeń.	3 050 000	250 000	850 000	1 450 000	250 000	250 000	x	
14	Modernizacja sieci kanalizacji sanitarnej - nieszczelna kanalizacja wymaga uszczelnienia, często metodami bezwykopowymi.	5 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	x	
15	Rozdział kanalizacji ogólnospławnej - Al.Wolności, L.Brygady, Nawojowska - jeden system kanalizacji "ogólnospławny" niekorzystnie wpływa na system kanalizacji i oczyszczalnię. Pogarsza stabilność pracy systemu oraz znacznie podwyższa koszty eksploatacji.	3 411 200	1 020 000	2 390 000	1 200			x	
obligacje przychodowe									
16	Budowa sieci kanalizacyjnej w dzielnicy Chrostkice - budowa kanalizacji w ramach kompleksowej rozbudowy systemu wod-kan. Zmniejszenie negatywnego oddziaływania na środowisko.	940 000	940 000					x	
17	Budowa sieci kanalizacyjnej w dzielnicy Poręba 33,3 km - budowa odcinków kanalizacji w obszarach nie objętych realizacją w ramach F.S.	23 600 000	23 600 000					x	
18	Budowa sieci kanalizacyjnej w dzielnicy Helena i Zawada, w ul. Węgierskiej, w ul. Lwowskiej, 33 km - rozbudowa kanalizacji w zamieszkałych obszarach miasta, które nie posiadają kanalizacji sanitarnej.	15 012 000	15 012 000					x	
pozostałe środki zewnętrzne									
19	Rozbudowa oczyszczalni ścieków projekt oraz realizacja - Rozbudowa systemu kanalizacji sanitarnej, oraz przyjmowanie ścieków przemysłowych powoduje wzrost ładunków zanieczyszczeń znacznie przekraczających możliwości oczyszczalni. Koniecznym jest przyspieszenie realizacji "trzeciej nikt".	45 000 000		45 000 000					x
RAZEM		96 013 200	41 822 000	49 240 000	2 451 200	1 250 000	1 250 000	x	x
w tym środki własne:		11 461 200	2 270 000	4 240 000	2 451 200	1 250 000	1 250 000		
w tym obligacje przychodowe:		39 552 000	39 552 000	0	0	0	0		
w tym pozostałe środki zewnętrzne:		45 000 000	0	45 000 000	0	0	0		

Urządzenia wodociągowe oraz urządzenia kanalizacyjne - FUNDUSZ SPÓJNOŚCI	kwota	2012	2013	2014	2015	2016	Przebiegięta racjonalizacja zużycia wody oraz prowadzenie ścieków	Przebiegięta renowacja i modernizacje
20 Budowa sieci wodociągowych oraz kanalizacji sanitarnej, modernizacja sieci wodociągowych oraz kanalizacji sanitarnej, modernizacja i rozbudowa SUW Stary Sącz - "Modernizacja i rozbudowa systemu gospodarki wodno - ściekowej Miasta Nowego Sącza z przyległymi terenami gmin sąsiednich"	156 932 706	156 115 656	817 050					x
bezwrotna dotacja rozwojowa z Funduszu Spójności	111 291 287	111 291 287						
kredyty inwestycyjny z dopłatami do oprocentowania ze środków NFOŚiGW	43 683 342	43 683 342						
środki własne	1 958 077	1 141 027	817 050					

	kwota	2012	2013	2014	2015	2016
Łączne nakłady inwestycyjne	296 410 906	217 647 656	53 177 050	7 421 200	9 720 000	8 445 000
w tym środki własne	31 436 277	6 673 027	8 177 050	5 421 200	5 720 000	5 445 000
w tym bezwrotna dotacja z Funduszu Spójności	111 291 287	111 291 287	0	0	0	0
w tym kredyty konwersyjny z dopłatami do oprocentowania ze środków NFOŚiGW	43 683 342	43 683 342	0	0	0	0
w tym obligacje przyzbowe	56 000 000	56 000 000	0	0	0	0
w tym pozostałe środki zewnętrzne	54 000 000	0	45 000 000	2 000 000	4 000 000	3 000 000
spłata rat kapitałowych oraz odsetkowych	40 560 045	1 543 793	3 013 185	12 283 137	12 001 022	11 718 908
wykup obligacji oraz spłata kuponów	22 530 000	3 920 000	3 920 000	3 920 000	4 920 000	5 850 000

Lp	Wykaz zadań realizowanych w ramach "Funduszu Spójności"
1	2
BUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ	
1.	Gmina Nawojowa
1.1.	Sieć wodociągowa w m-ści Nawojowa - I Etap
1.2.	Sieć wodociągowa w m-ści Frycowa
1.3.	Sieć wodociągowa w m-ści Homrzyska
1.4.	Sieć wodociągowa w m-ści Bącza Kunina
1.5.	Sieć wodociągowa w m-ści Nawojowa -II Etap
2.	Miasto i Gmina Stary Sącz
2.1.	Sieć wod. Osiedle Jana Pawła II
3.	Miasto Nowy Sącz
3.1.	Magistrala wodociągowa ul. Grunwaldzka/Piłsudskiego
3.2.	Magistrala wodociągowa do zbiornika Zawada
3.3.	Rozdzielcza sieć wodociągowa w osiedlu Zawada-Brzeziny na obszarze ulic: Osiedlowa, cz. Nawojowska, Prusa, Szurmiaka, Mireckiego, Nałkowskiej, Ritter, Orzeszkowej, Makuszyńskiego, Wyczółkowskiego, Dąbrowskiej, Domeyko, Bora-Komorowskiego, Siedleckiego, Pruszyńskiego, Sportowa, Baczyńskiego, Kręta, cz. Górki Zawadzkie
3.4.	Rozdzielcza sieć wodociągowa w osiedlu Zawada-Brzeziny-ul. Bielowicka
3.5.	Rozdzielcza sieć wodociągowa w osiedlu Poręba Mała na obszarze ul. Cz. Juranda, Pienińska, Mizgałów, Gorczańska, cz. Kręta, Jaworzyńska, Podbielowska, Bystrzycka, Zagranicznik, cz. Górki Zawadzkie, Mała Poręba, Majdan, Makowiecka, Ruchu Ludowego, Stadnickich
3.6.	Rozdzielcza sieć wodociągowa w osiedlu Nawojowska-Błonia, na obszarze ul.: cz. 29-Listopada, Kusocińskiego, Czecha, Sowińskiego, Kossaka, Dembińskiego, Marusarzówny, Ceglana
3.7.	Rozdzielcza sieć wodociągowa w osiedlu Jammica-ul. Kamienna
3.8.	Zbiornik wyrównawczy "Zawada" (5000 m3)
3.9.	Zbiornik wyrównawczy "Poręba" (1000 m3)
Modernizacja i rozbudowa ZUW	
3.10.	Modernizacja ujęcia i ZUW w Starym Sączu
Modernizacja sieci wodociągowej	
3.11.	Modernizacja magistrali wodociągowej odcinek -od ul. Zakładników do komory zasuw przy rzece Poprad w Nowym Sączu
3.12.	Modernizacja magistrali wodociągowych od komory zasuw przy rzece Poprad do SUW w Starym Sączu

Lp	Wykaz zadań realizowanych w ramach "Funduszu Spójności"
BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ	
4.	Gmina Kamionka Wielka
4.1.	Kanalizacja sanitarna gminy-Etap IIa
4.2.	Kanalizacja sanitarna gminy-Etap IIb
5.	Gmina Nawojowa
5.1.	Kanalizacja sanitarna w m-ści Nawojowa
5.2.	Kanalizacja sanitarna w m-ści Frycowa
5.3.	Kanalizacja sanitarna w m-ści Homrzyska
5.4.	Kanalizacja sanitarna w m-ści Bącza Kunina
6.	Miasto i Gmina Stary Sącz
6.1.	Kolektor sanitarny "B" Stary Sącz-Nowy Sącz-ul. Elektrołowa
6.2.	Kanalizacja sanitarna osiedla Jana Pawła II w Starym Sączu
6.3.	Kanalizacja sanitarna osiedla Cyganowice w Starym Sączu
6.4.	Kanalizacja sanitarna w m-ści Barcice
6.5.	Kanalizacje sanitarnam. Łazy Biegonickie
6.8.	Przepięcie zlewni oczyszczalni "Moszczenica"do kolektora "B"
6.9.	Przepięcie zlewni oczyszczalni "Wielki Wygon"do kolektora "B"
7.	Miasto Nowy Sącz
7.1.	Kanalizacja sanitarna w os. Zawada-etap IV, zakresem objęto ulice: Nawojowska, Górki Zawadzkie
7.2.	Kanalizacja sanitarna w os. Zawada/Nawojowska-etapV, zakresem objęto ulice: Starodworska, Al.Piłsudskiego
7.3.	Kanalizacja sanitarna w os. Zawada/Brzeziny-etap VI, zakresem objęto ulice: Kręta, Pienińska
7.4.	Kanalizacja sanitarna w os. Zawada/Brzeziny-ul.Bielowicka
7.5.	Kanalizacja sanitarna w os. Poręba Mała(wraz z odcinkiem kolektora w ul. Boh. Orła Białego i Dąbrówki), ponadto zakresem objęto ulice: Mizgałów, Gorczańska, Górki Zawadzkie, Zagranicznik, Bystrzycka, Juranda, Jaworzyńska, Podbielowska, Mała Poręba, Majdan
7.6.	Kanalizacja sanitarna w Osiedlu Nawojowska -Błonia (cz. 29-Listopada, Kusocińskiego, Czecha, Sowińskiego, Kossaka, Dembińskiego, Marusarzówny, Ceglana

7.7.	Kanalizacja sanitarna w osiedlu Helena, zakresem objęto ulice: Czeremchowa, Malutka, Pilotów, Kosmonautów, Miła, Prosta, Oplotki, Chełmiecka, Rozwadowskiego
7.8.	Kanalizacja sanitarna w os. Biegonice, zakresem objęto ulice: Towarowa, Winna Góra, Ceramiczna, Powstańców W-wy, Sędziwoja, Boh. Monte Cassino, Boh. Lenino, Szymasza
7.9.	Kanalizacja sanitarna w os. Kaduk, Tłoki i Dąbrówka/Orla Białego, cz. Grunwaldzka, Warszewicza, Kasprowicza, Udzieli, Korczaka, Zawiszy Czarnego, Podmłynie, Mieszka I, Wita Stwosza
7.10.	Kanalizacja sanit w os. Kaduk/Asnyka, Chopina, cz. Węgierska, Rodziwiczówny, Słoneczna, Orkana, Sabaly , Karłowicza, Chałbińskiego, Okrzei, Rycerska, cz. Grunwaldzka
7.11.	Kanalizacja sanitarna w osiedlu Kaduk/Radziecka, Stroma, Pułaskiego, Czackiego, Źródłana
7.12.	Kanalizacja sanitarna w osiedlu Kaduk/spięcie zielonej z kolektorem "B"
7.13.	Kanalizacja sanitarna w osiedlu Flisaków/Tarnowska, ponadto zakresem objęto ul. Targową
7.14.	Kanalizacja sanitarna w os. Jammica/kanaly boczne-ul. Kamienna/
7.15.	Przepięcie zlewni oczyszczalni "Biegonice" do kolektora "B"
Modernizacja kanalizacji sanitarnej	
7.16.	Modernizacja kanalizacji sanitarnej w ul Nawojowskiej, Wiśniowieckiego, Jamnickiej
7.17.	Modernizacja kanalizacji sanitarnej w ul. Nadbrzeżna, Kraszewskiego, Rybackiej/kolektor "A"
7.18.	Modernizacja kanalizacji sanitarnej w ul. Jana Pawła II/od Grunwaldzkiej do Kolejowej/
Likwidacja istniejących oczyszczalni ścieków	
7.19.	Budowa automatycznego punktu zlewnego ścieków z włączeniem do monitoringu Operatora
7.20.	Likwidacja lokalnej oczyszczalni ścieków